

## ROČNÝ VÝKAZ O ČINNOSTI RADIÁČNEJ ONKOLÓGIE za rok 2016

Registrované ŠÚ SR Č. Vk. 651/2016  
z 1.10.2015

Ochranu dôverných údajov upravuje zákon č. 540/2001 Z. z.  
o štátnej štatistike v znení neskorších predpisov.  
Za ochranu dôverných údajov zodpovedá Ministerstvo zdravotníctva  
Slovenskej republiky a Národné centrum zdravotníckych informácií.

Spravodajská jednotka doručí výkaz  
do 28. februára nasledujúceho roka

**1x Národnému centru  
zdravotníckych informácií  
Lazaretská 26  
811 09 Bratislava**

I. r.	Rok	Mesiac	IČO									
0	1	1	6	1	2							

Kód poskytovateľa zdravotnej starostlivosti											

### Údaje za právnickú alebo fyzickú osobu \*

<b>Názov spravodajskej jednotky (SJ) - poskytovateľ zdrav. star.</b>	
<b>Názov zamerania odborného útvaru (OÚ)</b>	
<b>Adresa sídla OÚ</b>	
Názov obce	
Názov okresu	

\* Spravodajská jednotka - právnická alebo fyzická osoba zabezpečí predloženie výkazu za každý odborný útvar, pre ktorý má od Úradu pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou pridelený kód poskytovateľa a ktorého činnosť je predmetom tohto štatistického zisťovania.

Odoslané dňa:	Pečiatka:	Podpis vedúceho spravodajskej jednotky:	Výkaz zostavil (meno a priezvisko):	Telefón (smerové číslo):
				Klapka:
			E-mail:	

### Vážení respondenti,

Ministerstvo zdravotníctva SR vykonáva štatistické zisťovania za účelom získania informácií o činnosti radiačnej onkológie. Toto zisťovanie je súčasťou Programu štátnych štatistických zisťovaní schváleného na roky 2015 - 2017. V záujme zabezpečenia objektívnych výsledkov zisťovania Vás žiadame o úplné a pravdivé vyplnenie štatistického formulára podľa metodických pokynov a o jeho doručenie v stanovenom termíne organizácii uvedenej na tomto formulári. Spravodajská povinnosť vyplniť štatistický formulár Vám vyplýva z § 18 zákona č. 540/2001 Z. z. o štátnej štatistike v znení neskorších predpisov. Ak Vaša organizácia v sledovanom období nevykonávala žiadnu činnosť, alebo nevykonávala činnosť, ktorá je predmetom tohto štatistického zisťovania, predložte negatívny výkaz s písomným uvedením dôvodu. Zároveň nahláste aj prípadnú zmenu prevažujúcej činnosti organizácie. Uvedené dôverné údaje sú chránené, nezverejňujú sa a slúžia výlučne pre potreby Ministerstva zdravotníctva SR. Ďakujeme Vám za ich včasné poskytnutie a tešíme sa na ďalšiu spoluprácu.

### Spôsob vyplňania záhlavia výkazu:

#### V riadku 01

**IČO** - vyplní sa identifikačné číslo organizácie; ak je IČO šesťmiestne, doplnia sa na prvých dvoch miestach nuly.

**Kód poskytovateľa zdravotnej starostlivosti** - vyplní sa kód pridelený Úradom pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou pre odborný útvar, ktorého činnosť je sledovaná v predmetnom výkaze (Metodické usmernenie ku kódom lekárov a poskytovateľov zdravotnej starostlivosti, vydané ÚDZS).

3104. modul	Prístrojové vybavenie k 31.12.	I. r.	Počet
		a	1
RTG terapeutické prístroje		01	
Rádionuklidové ožarovače Co60		02	
Lineárne urýchľovače	bez portálového zobrazenia	03	
	s portálovým zobrazením	04	
	s volumetrickým zobrazením	05	
	so stereotaxiou	06	
Automatické after-loading prístroje (Cs, Ir)		07	
Rádium (množstvo v mg)		08	
Simulátor		09	
Systémy pre plánovanie liečby		10	

3101. modul	Činnosť	I. r.	Počet			
			návštev pacienta v ambulancii	vyšetrení na simulátore	CT skenovaní pre plánovanie rádioterapie	ožarovacích plánov
Veková skupina		a	1	2	3	4
0 - 18		01				
19+		02				

3403. modul	Liečba	I. r.	Počet pacientov podľa charakteru liečby <sup>1)</sup>		
			externá rádioterapia	brachyterapia	
			a	1	2
Terapia	protinádorová	kuratívna	01		
		paliatívna	02		
	nenádorová	03			

<sup>1)</sup> Pri liečbe (r. 01 až 03) je každý predpis ožarovania ako samostatný pacient.

3601. modul	Terapeutické výkony u pacientov	I. r.	Počet terapeutických výkonov <sup>2)</sup>	
			protinádorových	nenádorových
			a	1
Externá rádioterapia	RTG terapia	01		
	rádionuklidová terapia	02		
	lineárnymi urýchľovačmi	03		
Brachyterapia		04		

<sup>2)</sup> Pri terapii (r. 01 až 04) je jednotkou výkonu 1 frakcia.

9001. modul	Čas vyplňania formulára		
		hodiny	01
Odhadnite čas, ktorý ste potrebovali na vyplnenie tohto štatistického formulára z podkladov účtovnej, resp. štatistickej evidencie		minúty	02

3410. modul		Liečba žiarením podľa diagnózy zistenej v sledovanom období	I. r.	Počet pacientov	
				muži	ženy
Diagnóza		a	1	2	
hlava a krk	C00.0 - C00.9 - Zhubný nádor pery	01			
	C01 - Zhubný nádor koreňa jazyka	02			
	C02.0 - C02.9 - Zhubný nádor iných a nešpecifikovaných častí jazyka	03			
	C03.0 - C03.9 - Zhubný nádor ďasna	04			
	C04.0 - C04.9 - Zhubný nádor ústnej spodiny	05			
	C05.0 - C05.9 - Zhubný nádor podnebia	06			
	C06.0 - C06.9 - Zhubný nádor iných a nešpecifikovaných častí úst	07			
	C07 - Zhubný nádor príušnej žľazy	08			
	C08.0 - C08.9 - Zhubný nádor iných a nešpecifikovaných veľkých slinných žliaz	09			
	C09.0 - C09.9 - Zhubný nádor mandlí	10			
	C10.0 - C10.9 - Zhubný nádor ústnej časti hltana a mandlí (orofaryngu)	11			
	C11.0 - C11.9 - Zhubný nádor nosohltana (nazofaryngu)	12			
	C12 - Zhubný nádor hruškovitého zálivu (sinus piriformis)	13			
	C13.0 - C13.9 - Zhubný nádor hrtanovej časti hltana (hypofaryngu)	14			
	C14.0 - C14.8 - Zhubný nádor iných a nepresne určených lokalizácií v oblasti pery, ústnej dutiny a hltana	15			
	C30.0 - C30.1 - Zhubný nádor nosovej dutiny a stredného ucha	16			
	C31.0 - C31.9 - Zhubný nádor prínosových dutín	17			
	C32.0 - C32.9 - Zhubný nádor hrtana	18			
C15.0 - C15.9 - Zhubný nádor pažeráka	19				
C16.0 - C16.9 - Zhubný nádor žalúdka	20				
hrubé črevo, konečník, anus	C18.0 - C18.9 - Zhubný nádor hrubého čreva	21			
	C19 - Zhubný nádor rektosigmoidového spojenia	22			
	C20 - Zhubný nádor konečníka	23			
	C21.0 - C21.8 - Zhubný nádor anusu a análneho kanála	24			
pečeň, žalúdok, pankreas	C22.0 - C22.9 - Zhubný nádor pečene a vnútropečenných žľazových ciest	25			
	C23 - Zhubný nádor žľazníka	26			
	C25.0 - C25.9 - Zhubný nádor podžalúdkovej žľazy	27			
C34.0 - C34.9 - Zhubný nádor priedušiek a pľúc	28				
koža	C43.0 - C43.9 - Malignný melanóm kože	29			
	C44.0 - C44.9 - Iné zhubné nádory kože	30			
sarkómy	C40.0 - C40.9 - Zhubný nádor kostí a kĺbovej chrupky končatín	31			
	C41.01 - C41.9 - Zhubný nádor kostí a kĺbovej chrupky iných a nešpecifikovaných lokalizácií	32			
	C45.0 - C45.9 - Mezotelióm	33			
	C46.0 - C46.9 - Kaposiho sarkóm	34			
	C47.0 - C47.9 - Zhubný nádor periférnych nervov a autonómneho nervového systému	35			
	C48.0 - C48.8 - Zhubný nádor retroperitonea a peritonea	36			
C49.0 - C49.9 - Zhubný nádor iného spojivového a mäkkého tkaniva	37				
C50.0 - C50.9 - Zhubný nádor prsníka	38				
C51.0 - C51.9 - Zhubný nádor vulvy	39				
C53.0 - C53.9 - Zhubný nádor krčka maternice	40				
C54.0 - C54.9 - Zhubný nádor tela maternice	41				
C61 - Zhubný nádor predstojnice (prostaty)	42				
C62.0 - C62.9 - Zhubný nádor semenníkov	43				
C64 - Zhubný nádor obličky okrem obličkovej panvičky	44				
C67.0 - C67.9 - Zhubný nádor močového mechúra	45				
nádory CNS	C71.0 - C71.9 - Zhubný nádor mozgu	46			
	C72.0 - C72.9 - Zhubný nádor miechy, hlavových nervov a iných častí centrálného nervového systému	47			
nádory neznámeho pôvodu	C76.0 - C76.8 - Zhubný nádor inej a nepresne určenej lokalizácie	48			
	C80.0 - C80.9 - Zhubný nádor bez bližšieho určenia lokalizácie	49			
C81.0 - C81.9 - Hodgkinova choroba	50				
NHL, myelóm, leukémia	C82.0 - C82.9 - Folikulárny (nodulárny) non-Hodgkinov lymfóm	51			
	C83.0 - C83.9 - Difúzny non-Hodgkinov lymfóm	52			
	C84.0 - C84.9 - Periférne a kožné T-bunkové lymfómy	53			
	C85.1 - C85.9 - Iné a nešpecifikované typy non-Hodgkinovho lymfómu	54			
	C90.00 - C90.31 - Mnohonásobný myelóm (plazmocytóm) a zhubné nádory z plazmatických buniek	55			
	C91.00 - C91.91 - Lymfatická leukémia	56			
	C92.00 - C92.91 - Myeloická leukémia	57			
	C93.00 - C93.91 - Monocytová leukémia	58			
	C94.00 - C94.8 - Iné leukémie so špecifikovaným typom buniek	59			
	C95.00 - C95.91 - Leukémia nešpecifikovaného bunkového typu	60			
	C96.0 - C96.9 - Iné a nešpecifikované zhubné nádory lymfatického, krvotvorného a príbuzného tkaniva	61			

## **METODICKÉ POKYNY** na vyplňovanie formulára

### **Ročný výkaz** o činnosti radiačnej onkológie

### **C(MZ SR) 3-01**

**rok 2016**

Formulár ročného výkazu bol schválený v rámci Programu štátnych štatistických zisťovaní na roky 2015 - 2017, ktorý bol zverejnený vo Vyhláske ŠÚ SR č. 291/2014 Z. z.

Spravodajská povinnosť vyplniť štatistický formulár vyplýva z §18 zákona č. 540/2001 Z. z. o štátnej štatistike v znení neskorších predpisov.

#### **Všeobecné zásady**

Spravodajská jednotka predloží výkaz do uvedeného termínu jeho vyplnením a uložením v elektronickej forme **podľa pokynov** uvedených v sprievodnom liste NCZI pri oslovení k štatistickému zisťovaniu.

Spravodajská jednotka, ktorá predloží vyplnený formulár výkazu v elektronickej podobe, papierový formulár výkazu už nezasiela.

**Spravodajská jednotka zodpovedá za úplnosť, pravdivosť a včasné doručenie údajov.**

Prípadný komentár k vyplnenému výkazu s doplňujúcimi údajmi, poznámkami, informáciami, vysvetleniami a zdôvodneniami je možné zaslať e-mailom príslušnému pracovníkovi NCZI.

#### **Upozornenie**

**Právnická alebo fyzická osoba, ktorá je spravodajskou jednotkou, zabezpečí výkaz za každý odborný útvar, pre ktorý má od Úradu pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou pridelený kód poskytovateľa a ktorého činnosť je predmetom tohto štatistického zisťovania.**

**Spravodajská jednotka, ktorá bola v priebehu roka transformovaná z jedného subjektu (predchodcu) na iný subjekt (nasledovníka), predkladá kompletný ročný výkaz, čiže vykazuje zodpovedajúce údaje aj za predchodcu. Predchodca tieto údaje už nevykazuje.**

#### **Spôsob vyplňovania formulára**

Formulár je rozdelený na:

##### **a) Identifikačnú časť:**

- Identifikačné číslo organizácie - IČO.
- Kód poskytovateľa zdravotnej starostlivosti (PZS) pridelený Úradom pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou (Metodické usmernenie ku kódom lekárov a poskytovateľov zdravotnej starostlivosti, vydané ÚDZS).
- Údaje za spravodajskú jednotku (za právnickú alebo fyzickú osobu).

- Údaje za odborný útvar (OÚ).
- Meno a priezvisko a kontaktné údaje zostavovateľa výkazu (telefón vrátane smerového čísla a klapky, e-mailová adresa).

## **b) Údajová časť**

Údajová časť pozostáva z modulov, v ktorých sa sledujú skupiny ukazovateľov zoradených do riadkov (v ďalšom označenie riadku R) a stĺpcov (v ďalšom označenie stĺpca S).

Nevyplnené políčka sa nechávajú prázdne, neškrtajú sa, ani sa do nich nevpisujú nuly alebo pomlčky.

## **Pokyny pre vyplňovanie modulov výkazu**

### **3101. modul - Činnosť**

**S1** – Počet návštev pacientov v ambulancii vykonaných v priebehu sledovaného obdobia podľa veku.

Návšteva pacienta v ambulancii: Aktívna prítomnosť pacienta v ambulancii za účelom vyšetrenia, ošetrenia, odberu vzorky biologického materiálu, predpísanie liečiva na recept alebo zmeny predpisu, získania nálezu / výsledku, alebo za účelom administratívneho výkonu súvisiaceho so zdravím alebo poskytovaním zdravotnej starostlivosti.

Do kategórie 0 -18 ročných patria osoby, ktoré k sledovanému dňu dosiahli vek maximálne 18 rokov +364 dní (v priestupnom roku 365 dní).

Do kategórie 19+ ročných patria osoby, ktoré k sledovanému dňu dosiahli vek minimálne 19 rokov a viac.

*Vek pacienta sa počíta ku dňu vykonania sledovanej činnosti (návšteva, vyšetrenie, atď.)*

### **3403. modul - Liečba**

**R01 až R03** – Počet pacientov sa chápe ako **počet predpisov ožarovania** v sledovanom roku, vykonaných v zázname o ožarovaní (každé predpísané ožarovanie má mať samostatný záznam). Jeden pacient môže mať v sledovanom období viacero predpisov ožarovania – počíta sa viackrát. Napr.: ak má pacient v danom roku liečené dve diagnózy, počítajú sa dva predpisy (záznamy) ožarovania.

### **3601. modul - Terapeutické výkony u pacientov**

**R01 až R04** - Jednotkou výkonu je jedna frakcia.

### **3410. modul – Liečba žiarením podľa diagnózy zistenej v sledovanom období**

Uvedie sa počet pacientov, ktorým bola prvýkrát indikovaná liečba rádioterapiou (t.j. predpisom ožarovania) na danú diagnózou zistenú v sledovanom roku. Pri opakovanej liečbe sa ten istý pacient s tou istou diagnózou neuvádza. V prípade, že ten istý pacient je v sledovanom roku liečený rádioterapiou na inú zistenú diagnózu, započíta sa k príslušnej diagnóze.

## **Vnútrovýkazové väzby**

### **3101. modul**

*platí len pre ambulancie:*

S1 - musí byť vyplnený aspoň jeden údaj v R01 alebo R02

*Hlavný odborník MZ SR pre odbor radiačná onkológia: MUDr. Pavol Dubinský*

*Vypracovalo: Národné centrum zdravotníckych informácií*

*Internetová stránka: [www.nczisk.sk](http://www.nczisk.sk)*